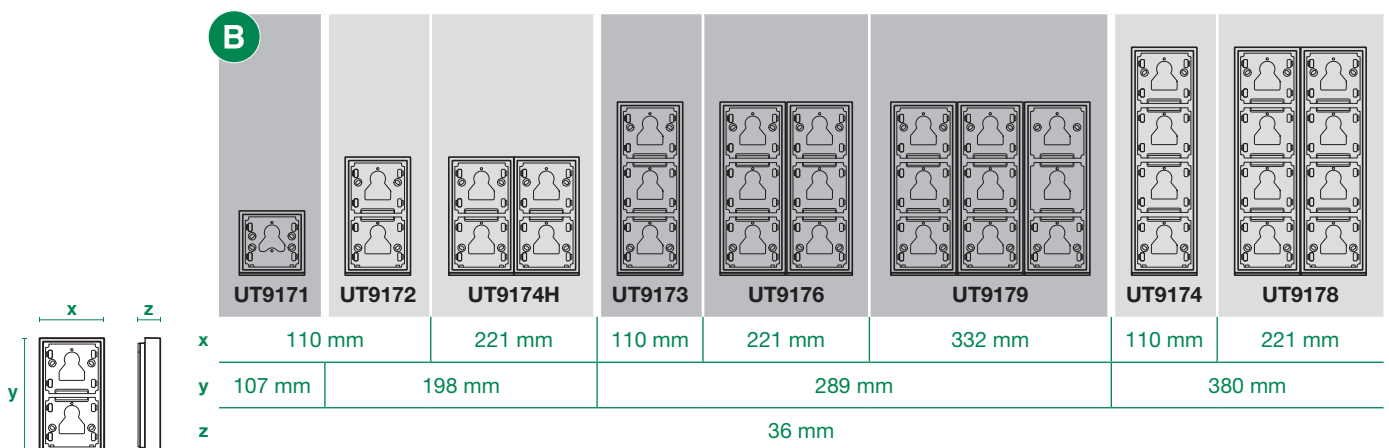
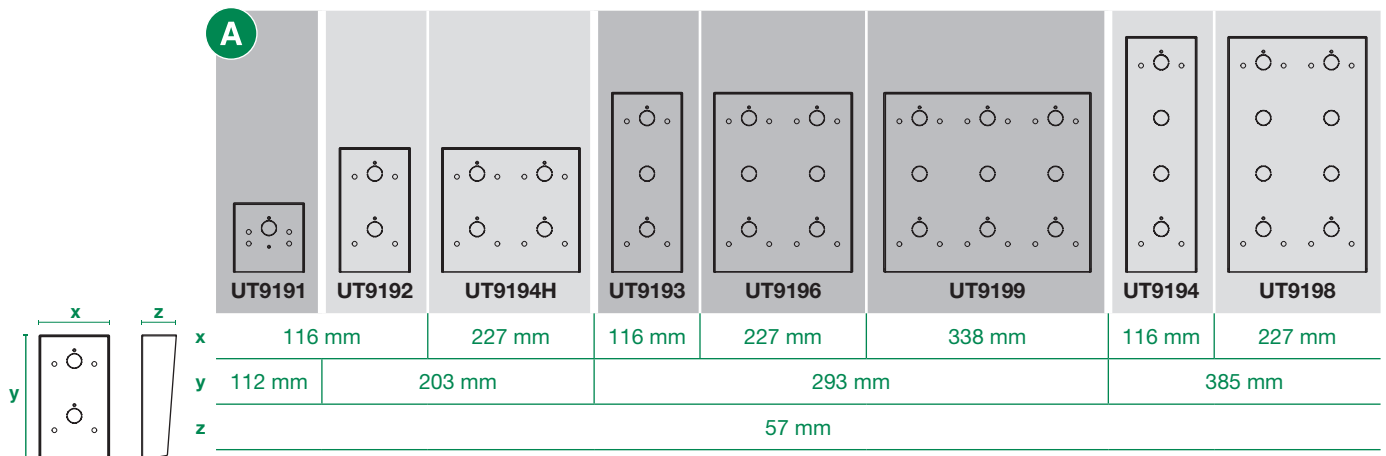


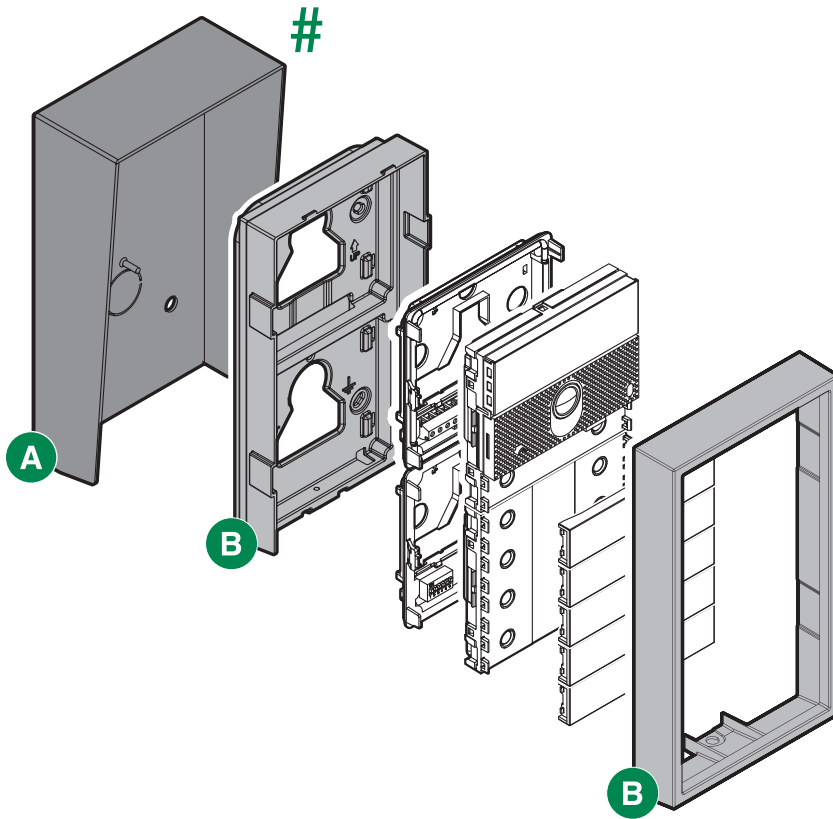
|                                 |                                  |  |  |                                       |
|---------------------------------|----------------------------------|--|--|---------------------------------------|
| <b>IT</b><br>MANUALE<br>TECNICO | <b>EN</b><br>TECHNICAL<br>MANUAL | <b>FR</b><br>MANUEL<br>TECHNIQUE         | <b>NL</b><br>TECHNISCHE<br>HANDLEIDING | <b>DE</b><br>TECHNISCHES<br>HANDBUCH  |
| <b>ES</b><br>MANUAL<br>TÉCNICO  | <b>PT</b><br>MANUAL<br>TÉCNICO   | <b>RU</b><br>ТЕХНИЧЕСКОМУ<br>РУКОВОДСТВУ | <b>TR</b><br>TEKNIK<br>KILAVUZU        | <b>PL</b><br>INSTRUKCJA<br>TECHNICZNA |

Custodia da parete e visiera anti pioggia serie Ultra  
 Ultra series surface-mount housing and rain shield  
 Boîtier en saillie et protection contre la pluie série Ultra  
 Opbouwbehuizing en regenkap Ultra  
 Wandgehäuse und Regenschutz Serie Ultra  
 Caja de pared y visera antilluvia de la serie Ultra  
 Cobertura de parede e viseira à prova de chuva série Ultra  
 Настенный каркас и дождезащитный козырек серии Ultra  
 Duvara monte çerçeve ve Ultra serisi yağmurluk vizörü  
 Ramka ścienna i osłona przeciwdeszczowa serii Ultra

Art.  
 UT9171-UT9172  
 UT9174H -UT9173  
 UT9174-UT9176  
 UT9178-UT9179

Art.  
 UT9191-UT9192  
 UT9194H-UT9193  
 UT9194-UT9196  
 UT9198-UT9199





- #
- IT Opzionale
  - EN Optional
  - FR Optionnel
  - NL Optioneel
  - DE Optional
  - ES Opcional
  - PT Opcional
  - RU Опция
  - TR Opsiyonel
  - PL Opcjonalnie

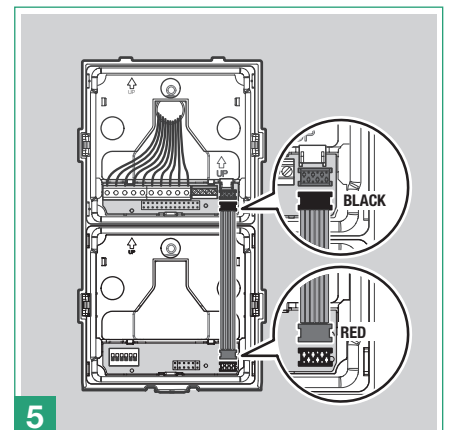
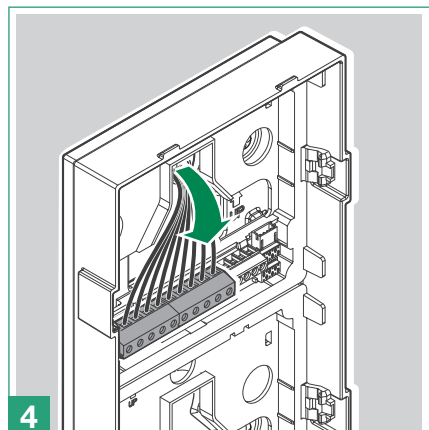
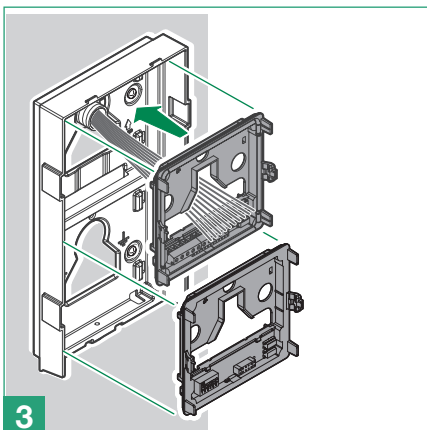
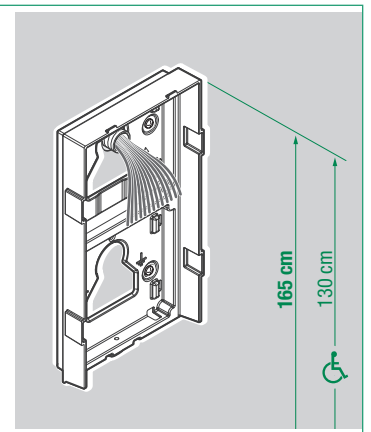
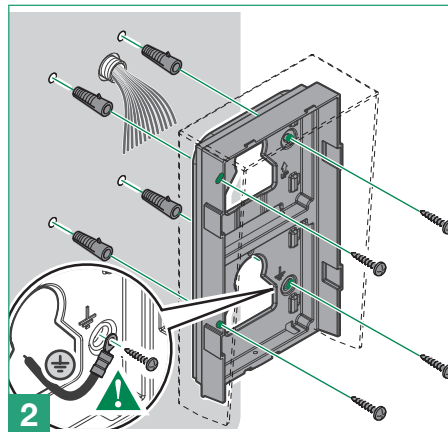
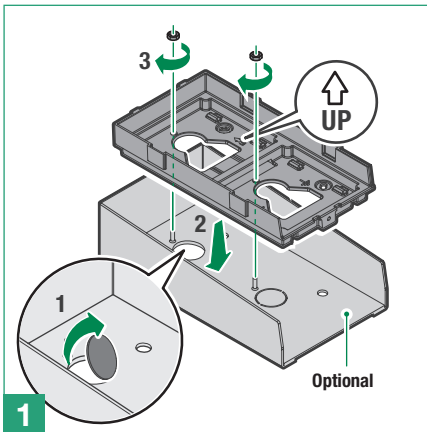
IT Installazione  
EN Installation

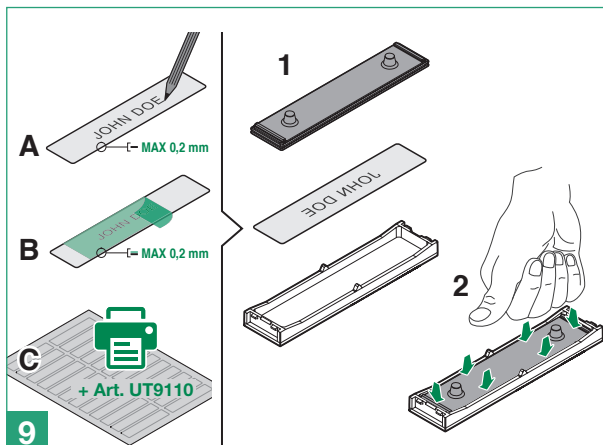
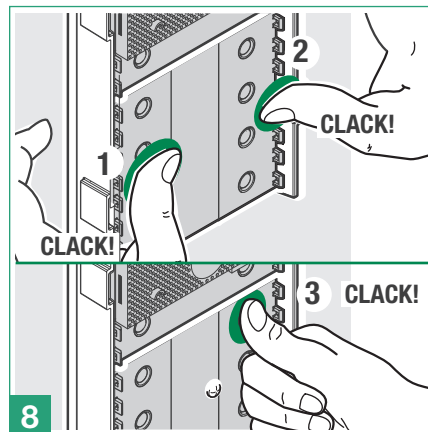
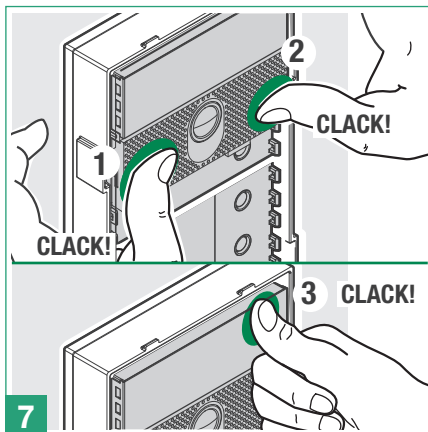
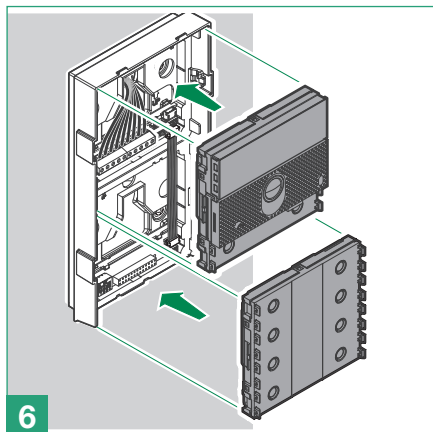
FR Installation  
NL Installatie

DE Installation  
ES Instalación

PT Instalação  
RU Установка

TR Kurulum  
PL Instalacja





**IT** Il pulsante è provvisto di cartellino portanome sul quale si può scrivere direttamente (A), oppure applicare un'etichetta adesiva (B). **Lo spessore totale del cartellino portanome + etichetta adesiva non deve superare 0,2 mm.** È possibile scaricare dal sito [pro.comelitgroup.com](http://pro.comelitgroup.com) il PDF per la stampa delle etichette della pulsantiera, utilizzando i fogli adesivi prefustellati (C) disponibili nel nostro catalogo (Art. UT9110)

**EN** The button has a nameplate which can be written on (A); alternatively, an adhesive label can be applied (B). **The total thickness of the nameplate + adhesive label must not exceed 0.2 mm.** You can download from the website [www.comelitgroup.com](http://www.comelitgroup.com) the PDF to print the entrance panel name cards, using the adhesive pre-cut sheets (C) available in our catalogue (Art. UT9110)

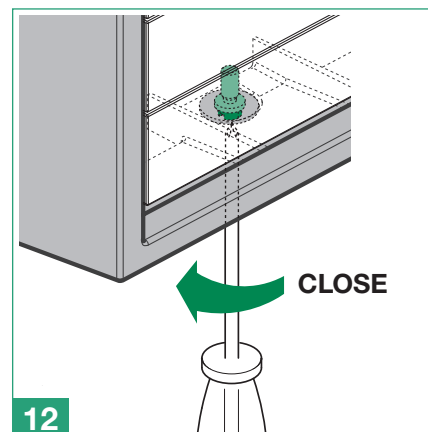
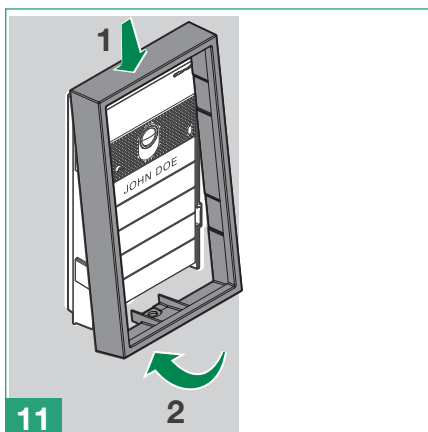
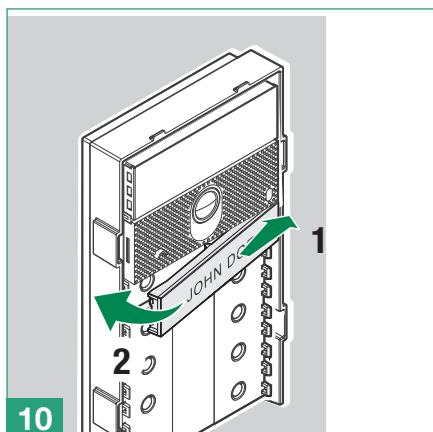
**FR** Le bouton présente une étiquette porte-noms sur laquelle il est possible d'écrire directement (A) ou d'appliquer une étiquette autocollante (B). **L'épaisseur totale de l'étiquette porte-noms + étiquette autocollante ne doit pas dépasser 0,2 mm.** Possibilité de télécharger le PDF sur le site [pro.comelitgroup.com](http://pro.comelitgroup.com) pour l'impression des étiquettes de la platine de rue en utilisant les feuilles adhésives prédecoupées (C) disponibles sur notre catalogue (Art. UT9110)

**NL** De drukknop is voorzien van een naamkader waarop rechtstreeks kan worden geschreven (A) of waarop een zelfklevend etiket kan worden aangebracht (B). **De totale dikte van naamkader + zelfklevend etiket mag niet meer dan 0,2 mm bedragen.** Via de site [pro.comelitgroup.com](http://pro.comelitgroup.com) is het mogelijk PDF te downloaden om de labels voor het deurstation af te drukken. Gebruik hiervoor de voorgeperforeerde (C) zelfklevende bladen die u in onze catalogus vindt (Art. UT9110)

**DE** Die Taste verfügt über ein Namensschild, das direkt beschriftet werden (A), oder auf das ein Aufkleber angebracht werden kann (B). **Die Gesamtstärke von Namensschild + Aufkleber darf 0,2 mm nicht überschreiten.** Von der Website [pro.comelitgroup.com](http://pro.comelitgroup.com) können Sie die PDF herunterladen, mit der Sie die Namensschilder der Türstation mithilfe der in unserem Katalog erhältlichen vorgestanzten Klebebögen (C) (Art. UT9110) drucken können

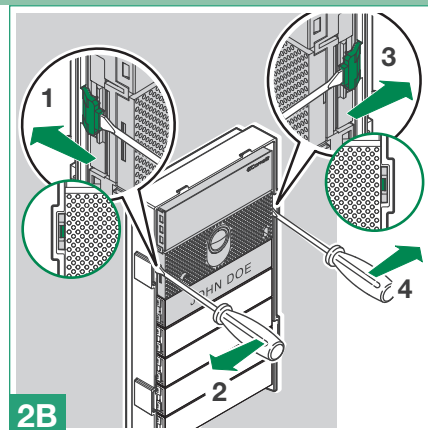
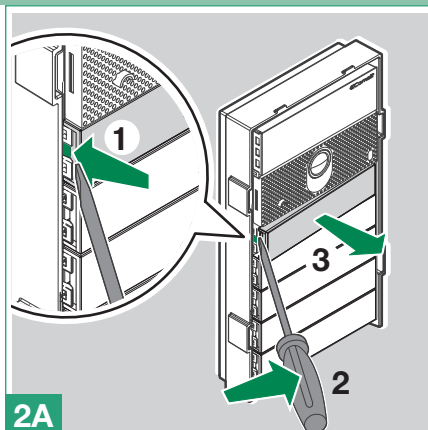
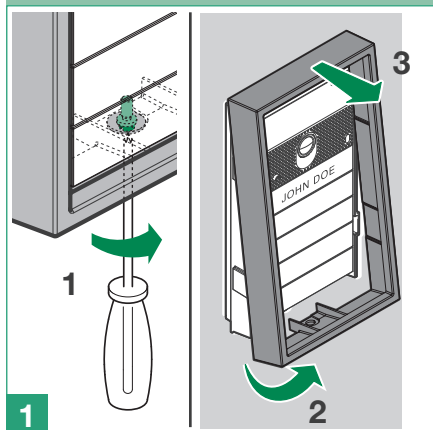
**ES** El pulsador está dotado de tarjetero en el que se puede escribir directamente (A) o bien aplicar una etiqueta adhesiva (B). **El espesor total del tarjetero más la etiqueta adhesiva no debe ser superior a 0,2 mm.** Es posible descargar del sitio [pro.comelitgroup.com](http://pro.comelitgroup.com) el PDF para imprimir las etiquetas de la placa de calle utilizando las hojas adhesivas precortadas (C) disponibles en nuestro catálogo (Art. UT9110)

**PT** O botão possui uma etiqueta porta-nome na qual se pode escrever directamente (A) ou colar uma etiqueta adesiva (B). **A espessura total da etiqueta porta-nome + etiqueta adesiva não deve exceder 0,2 mm.** Transferir do site [pro.comelitgroup.com](http://pro.comelitgroup.com) o PDF para imprimir as etiquetas da botoneira, utilizando as folhas de etiquetas pré-cortadas (C) disponíveis no nosso catálogo (Art. UT9110)



- (IT) Rimozione cartellini portanome (2A) / modulo (2B)
- (EN) Removing nameplates (2A) / module (2B)
- (FR) Extraction des étiquettes porte noms (2A) / module (2B)
- (NL) Verwijderen naamkaders (2A) / module (2B)
- (DE) Entnahme der Namensschilder (2A)/module (2B)

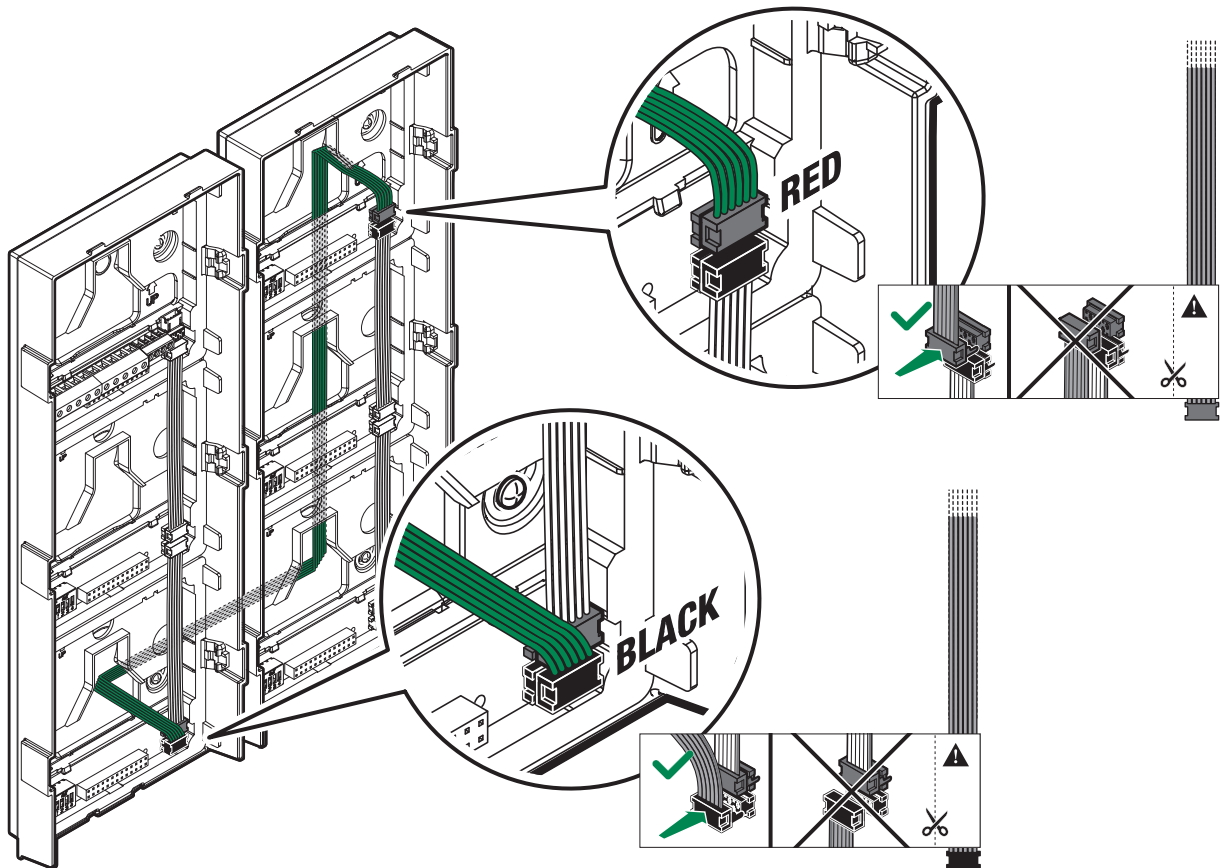
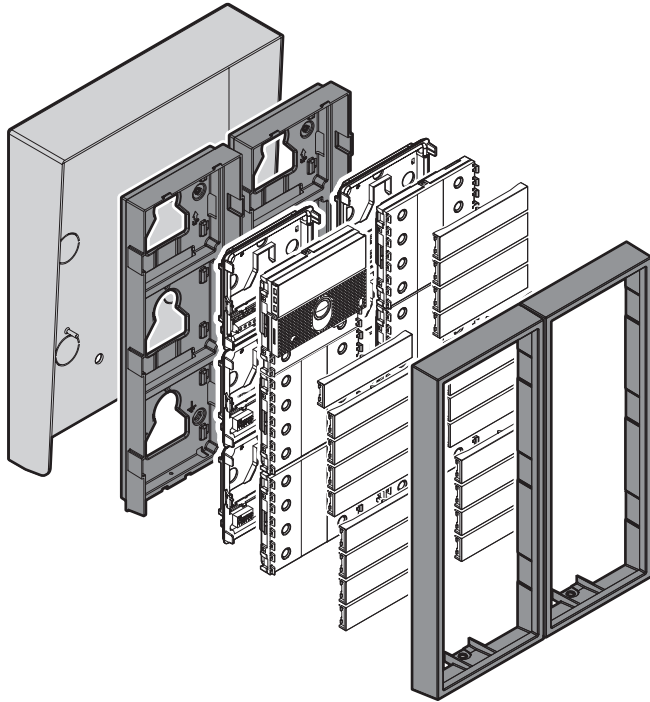
- (ES) Extracción de los tarjeteros (2A)/módulo (2B)
- (PT) Remoção de etiquetas porta-nomes (2A)/módulo (2B)
- (RU) Снятие именных табличек (2A)/модуль (2B)
- (TR) İsim kartlarının (2A) / modül (2B) silinmesi
- (PL) Usuwanie plakietek z opisami (2A) / modułu (2B)



(IT) Installazione con scatole affiancate  
 (EN) Installation with side-by-side boxes  
 (FR) Installation avec boîtiers côte à côte  
 (NL) Installatie met gekoppelde dozen

(DE) Installation mit nebeneinander liegenden Gehäusen  
 (ES) Instalación con cajas contiguas  
 (PT) Instalação com caixas em fila

(RU) Установка корпусов в ряд  
 (TR) Kutuların yan yana montajı  
 (PL) Instalacja z puszkami ustawionymi obok siebie



CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEMS



[www.comelitgroup.com](http://www.comelitgroup.com)

Via Don Arrigoni, 5 - 24020 Rovetta (BG) - Italy



3ª edizione 03/2021  
cod. 2G40002684